

**Gebrauchsanleitung
Operating Instructions
Notice d'emploi**

UMAREX®
www.umarex.com



BROWNING®
Mod. GPDA 9
cal. 9 mm P.A.K.

8.318.87.01.U.02-07.3.18

D 1. Einsatzmöglichkeiten

UMAREX Gas/Signal-Waffen sind konzipiert und entwickelt als:

- Startwaffen für den Sport
- Signalwaffen für Bergsteiger, Segler etc.,
- Verteidigungswaffen,
- Signalwaffen für Silvester.

Sie sollten im eigenen Interesse diese Waffe ausschließlich hierfür verwenden.

GB 1. Scope of application

UMAREX gas pistols and signalling guns are conceived and designed as:

- signalling guns for starting races and other sporting events
- signalling devices for mountain climbers, boaters, etc.
- self-defence weapons
- launchers for flares and fireworks

For your own safety, you should restrict the use of this weapon to the above described purposes.

F 1. Possibilités d'utilisation

Les armes à gaz et les armes blanches Umarex sont conçues et développées pour être utilisées comme :

- armes de starter pour donner le signal de départ lors de compétitions sportives
- armes de signalisation et d'alarme pour les alpinistes, les navigateurs, etc.
- armes de défense
- propulseurs de feux de Bengale et de feux d'artifice

Pour votre sécurité, n'utilisez l'arme qu'à ces fins.

2. Laden und Entladen Loading and unloading Chargement et déchargement

D 2.1 Laden und Entladen des Magazins

Das Magazin wird durch Druck mit dem Daumen auf den Magazinhalter freigegeben und kann nach unten aus dem Griffstück gezogen werden (Bild 1). Sie nehmen das Magazin in die linke Hand und führen mit der rechten Hand bis zu 9 Patronen in das Magazin (Bild 2).

GB 2.1 Loading and unloading the magazine

The magazine is released by depressing the magazine catch with the thumb. It may then be removed from the magazine well by pulling it downwards. Hold the magazine in your left hand and insert up to 9 cartridges with your right hand (fig. 2).

F 2.1.Chargement et déchargement du chargeur

Vous pouvez libérer le chargeur en appuyant sur l'arrêteur de celui-ci avec le pouce, et l'extraire de la poignée en le tirant vers le bas (illustration 1). Tenez le chargeur de la main gauche et introduisez jusqu'à 9 cartouches dans le chargeur, avec la main droite (illustration 2).



D 2.2 Laden der Waffe

Zum Laden der Waffe wird das gefüllte Magazin in die Waffe bis zum Einrasten eingeführt. Die Waffe ist jetzt unterladen. Der Schlitten wird kräftig in die hintere Stellung gezogen und losgelassen. Der Schlitten schnell nach vorn, führt eine Patrone zu und nimmt seine Verriegelungsstellung ein. Die Waffe ist damit schussfertig und ab sofort vorsichtig zu behandeln.

GB 2.2 Loading the weapon

To load the weapon, insert the loaded magazine into the magazine well and push it fully home until it locks. The weapon is now loaded. Pull the slide back and then release it. The slide will quickly travel forward, will chamber a round and will be then cocked. Now the gun is ready to fire. It should handled with the utmost care.

F 2.2 Chargement de l'arme

Pour charger l'arme, introduisez le chargeur plein dans l'arme jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'arme est alors chargée. Tirez ensuite la glissière vers l'arrière, puis relâchez-la. Elle revient alors rapidement vers l'avant et introduit une cartouche dans la chambre. L'arme est alors armée et prête à tirer. Elle doit donc être maniée avec prudence.



D 2.3 Entladen der Waffe

Wird das Schießen bei noch nicht leer geschossenem Magazin unterbrochen, so wird die Pistole wie folgt entladen:

Das Magazin aus der Waffe nehmen, die sich im Lauf befindende Patrone durch Zurückziehen des Schlittens entfernen (Bild 5). Anschließend den Hahn entspannen.

GB 2.3 Unloading the weapon

If the weapon stops shooting while cartridges are still left in the magazine, unload the pistol as follows:

Remove the magazine from the magazine well, pull the slide back to extract and eject the round from the chamber (fig. 5). Then push the hammer down.

F 2.3 Déchargement de l'arme

Si l'arme n'effectue plus de tirs alors que le chargeur contient encore des projectiles, chargez le pistolet de la manière suivante :

Retirez d'abord le chargeur de l'arme, puis la cartouche se trouvant dans la chambre, le cas échéant, en tirant la glissière vers l'arrière (illustration 5). Abaissez ensuite le chien.



D 3. Schlittenfanghebel (Entriegelungshebel)

Nach dem letzten Schuss bleibt der Schlitten automatisch in der hinteren Stellung. Wenn das geladene Magazin wieder in die Waffe geschoben wird, genügt ein leichter Abwärtsdruck mit dem Daumen auf den Schlittenfanghebel; der Schlitten läuft nach vorn und die Waffe ist wieder schussbereit.

GB 3. Slide stop (release lever)

After the last round in the magazine has been fired, the slide will remain in the rearmost position. After a loaded magazine has been inserted, slight pressure downward on the slide stop is sufficient to release the slide which will travel forward and chamber a new round. The gun is now ready to fire again.

F 3. Levier d'arrêt de glissière (levier de déverrouillage)

Une fois que le dernier coup a été tiré, la glissière reste dans la position la plus en arrière. Lorsque le chargeur à nouveau chargé est introduit dans l'arme, il suffit d'abaisser le levier d'arrêt de glissière, en appuyant légèrement avec le pouce, pour que la glissière se déplace vers l'avant et que l'arme soit à nouveau prête à tirer.



D 4. Entspannhebel

Zum gefahrlosen Entspannen der Pistole kann der Entspannhebel benutzt werden. Man greift vorn über die Waffe und zieht den beidseitigen Entspannhebel so weit nach oben, bis der Hahn nach vorne schnellt. Der Hahn liegt dann in der Sicherheitsraste. Anschließend wird der Entspannhebel bis in seine Raststellung nach unten gedrückt.

GB 4. Decocking lever

To safely decock the pistol, use the decocking lever. Grasp the weapon and pull up on the ambidextrous decocking lever until the hammer is released forward. The hammer is now held by the safety notch. You must press the decocking lever down so that it returns to its original position.

F 4. Levier de désarmement

Pour désarmer le pistolet en toute sécurité, vous pouvez utiliser le levier de désarmement. Tenez l'arme et tirez le levier de désarmement bilatéral vers le haut jusqu'à ce que le chien se déplace vers l'avant. Il est alors en position de sûreté. Appuyez ensuite sur le levier de désarmement jusqu'à ce qu'il retrouve sa position d'origine.



5. Schießen mit Platz-, Reizstoff- und Signalmunition Firing of blanks, irritant substances and signalling ammunition

Tir de cartouches à blanc, de substances irritantes et de munitions d'alarme



D **5.1 Schießen mit Platzmunition**
Halten Sie die Waffe stets so, dass Sie und Unbeteiligte nicht gefährdet sind (Bild 8). Wir empfehlen beim Schießen eine persönliche Sicherheitsausrüstung, bestehend aus Gehörschutz und Schutzbrille. Nach jedem Schuss lädt sich die Pistole selbsttätig mit einer neuen Patrone. Dieser Vorgang wiederholt sich, bis der Inhalt des Magazins verschossen ist. Wenn die letzte Patrone verschossen wurde, bleibt der Schlitten automatisch in der hinteren Stellung stehen. Soll weiter geschossen werden, ist das leere Magazin gegen ein gefülltes auszutauschen. Ein leichter Abwärtsdruck mit dem Daumen auf den Schlittenfanghebel bringt den Schlitten in seine vordere Position und führt eine neue Patrone zu (Bild 6). Die Waffe ist wieder schussbereit.

GB 5.1 Firing blanks

Always hold the weapon so that you and other persons are not injured (fig. 8). We recommend the use of personal protective equipment consisting of ear plugs and protective shooting glasses when firing the weapon. After each round is fired, the pistol automatically reloads a new cartridge. This action will be repeated until the magazine is empty. After the last cartridge is fired, the slide automatically remains in the rearmost position. If you wish to continue firing, the empty magazine should be exchanged for a full one.

Slight downward pressure of the thumb on the slide release lever will release the slide which will return to its original position, taking a new cartridge with it and chambering it (fig. 6).

The weapon is again ready to fire.

F 5.1 Tirer avec des cartouches à blanc

Tenez toujours l'arme de manière à ne blesser personne (illustration 8). Nous vous recommandons de tirer avec un équipement de protection adapté comprenant des protections auditives et des lunettes de protection. Après chaque tir, le pistolet charge automatiquement une nouvelle cartouche. Ce processus se répète jusqu'à ce que toutes les munitions du chargeur aient été tirées. Lorsque la dernière cartouche est tirée, la glissière reste automatiquement dans la position la plus en arrière. Si vous souhaitez continuer à tirer, remplacez le chargeur vide par un chargeur plein. Pour que la glissière revienne dans sa position initiale et introduise une nouvelle cartouche dans la chambre, il suffit d'appuyer légèrement sur le levier d'arrêt de la glissière avec le pouce (illustration 6). L'arme est alors prête à tirer à nouveau.

D 5.2 Schießen mit Reizstoffmunition

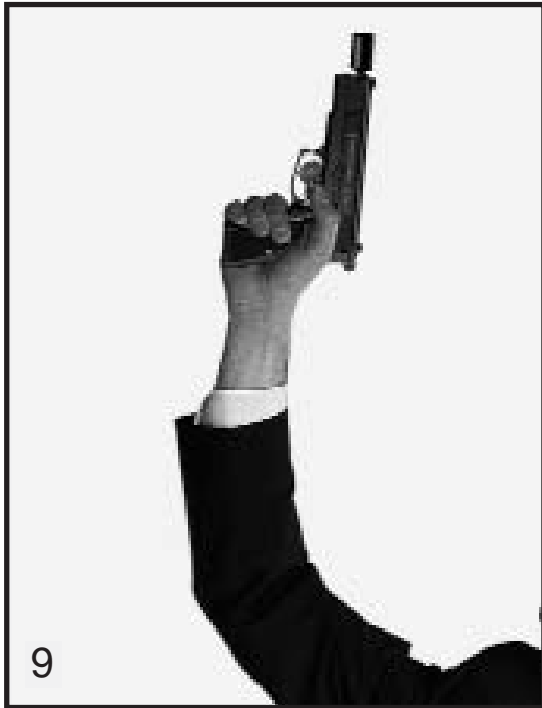
Zum Verschießen von Reizstoffmunition laden Sie Ihre Waffe wie in Kapitel 1 beschrieben mit Reizstoffpatronen.
Bitte beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen.

GB 5.2 Firing of irritant substances

To fire irritant ammunition, load your weapon as described in chapter 1 with irritant cartridges.
Make sure you know and understand the legal provisions.

F 5.2.Tirer avec des munitions contenant des substances irritantes

Pour tirer des substances irritantes, chargez l'arme avec des cartouches contenant des substances irritantes, comme indiqué dans le chapitre 1. Consultez la réglementation correspondante.

**D**

5.3 Schießen mit Signalmunition

Zum Verschießen von Signalmunition laden Sie die Waffe wie beschrieben mit PLATZPATRONEN. Den Zusatzlauf (Schießbecher) PTB 772 aufschrauben. Signalmunition mit dem offenen (schwarzen) Hülsenende zuerst in den stets gereinigten Zusatzlauf einführen; nie umgekehrt! Waffe beim Schießen senkrecht nach oben über den Kopf halten. Wir empfehlen beim Schießen eine persönliche Sicherheitsausrüstung, bestehend aus Gehörschutz und Schutzbrille (Bild 9). Durch den Abschuss der Platzpatrone zündet der Signalstern und steigt auf. Wenn diese Waffe zum Verschießen pyrotechnischer Munition verwendet werden soll, darf dies nur geschehen unter Verwendung von:

1. pyrotechnischer Munition, die nach Angabe des Herstellers mit Munition cal. 9 mm P.A.K. verschossen werden kann und
2. dem für diese Waffe vorgesehenen Zusatzlauf PTB 772.

Niemals horizontal abfeuern!

Waffe niemals auf Menschen oder Tiere richten! Nur im Freien verwenden!

Auf freies Schussfeld und ausreichenden Abstand zu brennbaren Objekten ist zu achten!

GB 5.3 Firing of signalling ammunition

To fire signalling ammunition, also called flares, load the weapon as described with BLANKS. Screw on the additional extension PTB 772. Always load the ammunition with the black end of the case first. Always ensure that the additional extension is clean. Never insert the ammunition upside down!

When discharging the weapon, hold it vertically above your head. We recommend the use of personal protective equipment consisting of ear protectors and protective shooting glasses (fig. 9).

The flash of the blank ignites the flare, which will be shot into the air.

If you intend to use the weapon to shoot off pyrotechnic ammunition, you should always use:

1. pyrotechnic ammunition which is recommended by the manufacturer for use with 9 mm PAK ammunition
2. an additional extension PTB 772.

Never fire the weapon horizontally!

Never aim the weapon at animals or humans! Only use it in the open!

Make sure your shooting area is clear and that you are sufficiently far away from inflammable objects!

F 5.3 Tirer avec des munitions d'alarme

Pour tirer avec des munitions d'alarme, armez l'arme avec des cartouches à blanc, de la manière suivante. Vissez la rallonge supplémentaire PTB 772. Chargez les munitions en commençant toujours par introduire l'extrémité noire de la cartouche, et en s'assurant que la rallonge du canon est propre. N'introduisez jamais les cartouches dans l'autre sens. Lors du tir, tenez l'arme verticalement, vers le haut, au-dessus de la tête.

Nous vous recommandons de tirer avec un équipement de protection adapté comprenant des protections auditives et des lunettes de protection (illustration 9).

Lors du tir, la cartouche à blanc donne son impulsion au projectile lumineux tiré.

Si vous utilisez cette arme pour tirer des munitions de type pyrotechnique, utilisez toujours :

1. du matériel pyrotechnique compatible, d'après le fabricant, avec des munitions de calibre 9 mm P.A.K.
2. une rallonge de canon PTB 772.

Ne tirez jamais horizontalement!

Ne dirigez jamais l'arme vers des personnes ou des animaux. Utilisez-la uniquement en plein air!

Vous devez disposer d'un champ de tir dégagé et vous tenir suffisamment éloigné d'objets inflammables!

D 6. Zerlegen

Vor dem Zerlegen muss die Waffe entladen und das Magazin aus der Waffe entfernt werden (s. Punkt 2.3 - Entladen)! Durch kräftigen Druck auf das rechts aus der Waffe vorstehende Ende des Schlittenfanghebels (eventuell mit einem Hilfsmittel) lässt sich dieser nach links aus der Bohrung schieben. Den Schlitten bis zum Endanschlag zurückziehen, nach oben anheben und nach vorn abgleiten lassen. Beim Zusammenbau ist in umgekehrter Reihenfolge zu verfahren (Bild 10). Dabei ist mit einem Hilfsmittel (Schraubendreher) das Distanzstück zurückzuziehen und der Schlittenfanghebel einzusetzen.

GB 6. Disassembly

Ensure before disassembly that the magazine is removed and the pistol is unloaded (refer to section 2.3 - Unloading). If you push the slide release lever firmly from its right side (with the help of some tool) you will be able to remove it from the left side. Retract slide all the way back, lift it and then slide it forward. Assembly should be done in reverse order (fig. 10). You must pull the separator with the help of a screwdriver to insert the release lever back again into the slide.

F 6. Démontage

Avant de démonter l'arme, vérifiez qu'elle n'est pas chargée et que le chargeur a été retiré (voir point 2.3 - Déchargement). Si vous appuyez fort sur le levier d'arrêt de la glissière, sur le côté droit de l'arme (à l'aide d'un instrument éventuellement), celle-ci se déplace et vous pouvez la retirer du côté gauche. Tirez la glissière vers l'arrière jusqu'à la butée, puis poussez-la vers le haut et faites-la glisser vers l'avant. Pour le remontage de l'arme, opérez dans l'ordre inverse (illustration 10). Tirez l'entretoise à l'aide d'un tournevis, par exemple, et introduisez à nouveau le levier d'arrêt dans la glissière.

D 7. Reinigen

Nach jedem Verschießen eines kompletten Magazins ist es notwendig, die beweglichen Teile der Waffe sorgfältig zu reinigen. Somit wird eine einwandfreie Funktion gewährleistet. Tatsächlich können ohne diese Vorsichtsmaßnahmen die Pulverablagerungen das einwandfreie Funktionieren der Waffe beeinträchtigen. Wichtige Reinigungspunkte: Patronenlager, Stoßboden, Magazinlippen.

GB 7. Cleaning

After a full magazine has been fired, it is essential to clean all moving parts of the gun. This ensures the proper function of the weapon. Without these precautionary measures, powder residue inside the weapon may affect the proper function of the weapon. Important parts to be cleaned are the chamber, breech face, feed ramp and magazine lips.

F 7. Nettoyage

Une fois que toutes les munitions du chargeur ont été tirées, il est nécessaire de nettoyer soigneusement les parties mobiles de l'arme. Cela permet de garantir le bon fonctionnement de l'arme. Si vous n'observez pas ces mesures préventives, les résidus de poudre accumulés peuvent altérer le bon fonctionnement de l'arme. Il est particulièrement important de nettoyer : la chambre, l'élevateur de cartouches et la partie supérieure du chargeur.



D 8. Gewährleistung

Unsere Waffen unterliegen strengsten Qualitätskontrollen.

Darüber hinaus erhalten alle Reizstoff- und Signalwaffen einen staatlichen Prüfbeschluss. Sollte dennoch ein Fehler auftreten, repariert oder ersetzt Ihnen Fa. Umarex Ihre Waffe kostenlos, sofern der Defekt auf eine fehlerhafte Fertigung oder Materialfehler zurückzuführen ist und Sie den Fehler innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfrist anzeigen. Bitte übergeben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei. Gewährleistungsansprüche können wir jedoch nur anerkennen, wenn die Waffen ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch benutzt wurden (siehe Punkt 1).

GB 8. Warranty

Our weapons are subject to stringent quality control. In addition, all firing devices and those that fire irritant substances are subject to control by the State testing agency. If, however, you detect any defect, Umarex will repair or replace the weapon free of charge provided the defect is due to faulty manufacture or materials and the defect is reported by the customer within the warranty period.

Take the gun to an authorised dealer, describe the problem to him and bring your original purchase receipt. We can only accept warranty claims for weapons which were exclusively used for their described purpose (refer to item 1).

F 8. Garantie

Nos armes sont soumises à des contrôles de qualité rigoureux. De plus, toutes les armes à détonation et à substances irritantes sont soumises à des contrôles de la part de l'Etat. Si, malgré cela, vous observez un défaut, la société Umarex s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement votre arme, s'il s'agit d'un défaut de fabrication ou d'un défaut du matériau, et ce, avant échéance de la garantie légale.

Emmenez l'arme chez un distributeur agréé, décrivez-lui le problème et joignez le justificatif d'achat correspondant. Toutefois, vous ne pourrez prétendre aux droits associés à la garantie que si l'arme a été utilisée exclusivement pour un emploi conforme aux prescriptions. (voir point 1).

D 9. Sonderzubehör

	<p>Magazin</p> <p>Art.-Nr.: 318.64</p>		<p>Abzugschloß</p> <p>Zum Sichern der Waffe vor unbefugtem Zugriff</p> <p>Art.-Nr.: 3.4055</p>
	<p>Gürtelholster "Pancake"</p> <p>Aus hochfestem "Cordura". Der Druckknopf-Schnellverschluss mit Sicherheits-schleufe ist stufenlos verstellbar.</p> <p>Art.-Nr.: 3.1517</p>		<p>Gürtelholster "Quick Defense"</p> <p>Aus schwarzem Vollrindleder mit Optimaler Passform (Colt Government 1911 A1)</p> <p>Art.-Nr.: 3.1531</p>
	<p>Gürtelholster "Quick Defense"</p> <p>Aus schwarzem Vollrindleder mit Optimaler Passform (Beretta M 92 FS)</p> <p>Art.-Nr.: 3.1541</p>		<p>Gürtelholster</p> <p>Gürtelholster aus "Cordura", schwarz, mit Magazintasche</p> <p>Art.-Nr.: 3.1559</p>
	<p>Beinholster</p> <p>Beinholster aus "Cordura"</p> <p>schwarz Art.-Nr.: 3.1564</p> <p>grün Art.-Nr.: 3.1565</p>		

Bitte verwenden Sie möglichst Munition, die auf diese Waffen abgestimmt ist.

Wir empfehlen:

Platz-, Gas- und Pfefferpatronen aus dem Hause UMAREX.

GB 9. Special accessories

	<p>Magazine</p> <p>order no.: 318.64</p>		<p>Trigger lock</p> <p>Used to secure the weapon against unauthorized use.</p> <p>order no.: 3.4055</p>
	<p>Belt holster "Pancake"</p> <p>Made from highly resistant "Cordura". The snap fastener with safety loop is fully adjustable.</p> <p>order no.: 3.1517</p>		<p>Belt holster "Quick Defense"</p> <p>Tight-fitting holster made from black leather (Colt Government 1911 A1)</p> <p>order no.: 3.1531</p>
	<p>Belt holster "Quick Defense"</p> <p>Tight-fitting holster made from black leather (Beretta M 92 FS)</p> <p>order no.: 3.1541</p>		<p>belt holster</p> <p>made of "Cordura", black with magazine pouch</p> <p>order no.: 3.1559</p>
	<p>leg holster</p> <p>Leg holster made of "Cordura"</p> <p>black order no.: 3.1564</p> <p>green order no.: 3.1565</p>		

If possible, ammunition which is carefully tuned for the use in these weapons should always be fired. We recommend the use of:

Blanks, irritant- and pepper cartridges made by UMAREX.

F 9. Accessoire spécial

	<p>Chargeur</p> <p>No.d'article: 318.64</p>		<p>Culasse de détente</p> <p>Pour assurer l'arme contre un accès non autorisé</p> <p>No.d'article: 3.4055</p>
	<p>Etui de ceinture "Pancake"</p> <p>En "Cordura" haute résistance. Le bouton de fermeture rapide avec patte de sécurité s'adapte à différents modèles d'armes.</p> <p>No.d'article: 3.1517</p>		<p>Etui de ceinture "Quick Defense"</p> <p>En cuir noir à grain naturel. Forme ajustée (Colt Government 1911 A1)</p> <p>No.d'article: 3.1531</p>
	<p>Etui de ceinture "Quick Defense"</p> <p>En cuir noir à grain naturel. Forme ajustée (Beretta M 92 FS)</p> <p>No.d'article: 3.1541</p>		<p>Etui de ceinture</p> <p>Etui de ceinture en "Cordura" pour pistolet, noir avec pochette pour le chargeur.</p> <p>No.d'article: 3.1559</p>
	<p>Etui de jambe</p> <p>Etui de jambe en "Cordura" pour pistolet</p> <p>noir No.d'article: 3.1564</p> <p>vert No.d'article: 3.1565</p>		

Veuillez utiliser dans la mesure du possible de la munition adaptée à ces armes.

Nous recommandons:

Des cartouches à blanc, à gaz et à poivre de la maison UMAREX.

D ACHTUNG! Wichtige Hinweise über den Umgang mit Waffen!

- Die Waffe ist getrennt von der Munition so aufzubewahren, dass sie von dem Zugriff Unberechtigter (Kinder) geschützt ist.
- Gehen Sie davon aus, dass auch die sicherste Waffe durch unsachgemäßen Gebrauch für Sie und andere gefährlich werden kann.
- Halten Sie die Waffe stets so, dass Sie und Unbeteiligte nicht gefährdet sind, denn bei einer Schussentfernung unter 1m können schwere gesundheitliche Schäden eintreten.
- Verschießen Sie pyrotechnische Munition nur mit ausgestrecktem Arm über dem Kopf senkrecht nach oben.
- Zum Reinigen der Waffe nach jedem Gebrauch das Patronenlager mit der beiliegenden Bürste reinigen, sowie heißes Wasser durch den Lauf hindurchlaufen lassen. Anschließend wieder gut einölen.
- Tragen Sie beim Schießen generell Gehörschutz und Schutzbrille.
- Der Erwerb dieser Waffe ist ohne Waffenbesitzkarte möglich, jedoch muss der Erwerber das 18. Lebensjahr vollendet haben.
- Die Weitergabe oder der Verkauf dieser Waffe darf nur an Personen erfolgen, die ebenfalls das 18. Lebensjahr vollendet haben.
- Das Schießen mit Schreckschusswaffen ist nur erlaubt (näheres siehe § 45 Waffengesetz):
 - zur Gefahrenabwehr und bei Rettungsübungen
 - in den Fällen der Notwehr und des Notstandes
 - und durch den Inhaber des Hausrechtes oder mit dessen Zustimmung im befriedeten Besitztum.
- Jegliche Veränderungen an Schreckschusswaffen sind verboten. Näheres entnehmen Sie bitte dem neuen Waffengesetz.
- Für Schäden, die durch falschen Gebrauch entstehen, kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden.



Die von Firma UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG hergestellten Gas-/Signalwaffen werden gemäß dem Bundesgesetz, den CIP-Vorschriften und dem waffentechnischen Know-how der Firma UMAREX GmbH & Co. KG hergestellt.

Somit übernehmen wir keine Haftung, falls diese Ware nach dem Export ins Ausland nicht den dort geltenden Rechtsvorschriften entsprechen sollte und dem Besitzer/Käufer juristische Schwierigkeiten und dessen Konsequenzen entstehen sollten.



CAUTION: Important instructions for the handling of firearms!

- The gun and ammunition must be stored separately so that unauthorised people, such as children, do not have access to either.
- Always bear in mind that even the safest weapon may be dangerous if improperly handled.
- Always hold your weapon in a way that no one can be injured, because at distances of less than 1m, shots can cause serious injuries.
- Signalling ammunition must only be fired vertically into the air, with the arm stretched out above the head.
- To clean the weapon after every use, brush the chamber with the enclosed brush and rinse the barrel with hot water. Then dry and oil it properly.
- Always wear ear protection and protective shooting glasses when shooting.
- This weapon may be acquired without a firearms licence, but the buyer must be older than 18.
- Sale or passing-on of the weapon is only allowed to persons 18 years of age or older.
- Shooting with blank fire guns is only allowed under the following circumstances:
 - in danger situations and rescue operations
 - in self defence or critical situations
 - and at home with the permission of the house owner.
- Any modifications of blank-firing weapons are strictly forbidden. For details, refer to the current weapons laws and provisions regarding the possession and use of firearms in your country.
- The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use of the weapon.



The gas/signal guns manufactured by the company UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG are made according to the homologation regulations of the "Physikalisch-Technischen Bundesanstalt" (PTB), the federal law, the CIP regulations and the technical know-how of the company UMAREX GmbH & Co. KG

We will not assume any liability whatsoever in case our products will be exported to territories outside of Germany and as a consequence do not comply with domestic legal requirements of these territories. It will be the sole responsibility of the importer to ensure compliance with local laws and regulations.

F ATTENTION ! Consignes importantes relatives au maniement de l'arme

- L'arme et les munitions doivent être rangées séparément afin d'empêcher que des personnes non autorisées, telles que des enfants par exemple, puissent y avoir accès.
- N'oubliez pas que même l'arme la plus sûre peut s'avérer dangereuse si elle n'est pas utilisée correctement.
- Tenez toujours l'arme de manière à ce que vous ne puissiez blesser personne, car si la distance est inférieure à un mètre, les tirs peuvent provoquer des blessures graves.
- Lorsque vous tirez des munitions pyrotechniques, vous devez avoir le bras totalement tendu au-dessus de la tête, en position verticale, et diriger le canon vers le haut.
- Pour nettoyer l'élévateur de cartouches, après chaque utilisation de l'arme, utilisez la brosse de nettoyage fournie. Pour nettoyer le canon, passez-le sous l'eau. Ensuite, lubrifiez-le bien.
- Portez des protections auditives et des lunettes de protection lors du tir.
- Il est possible d'acquérir cette arme sans permis de détention d'armes. Cependant, l'acquéreur doit avoir plus de 18 ans.
- Cette arme ne peut être confiée ou vendue qu'à des personnes de plus de 18 ans.
- L'utilisation d'armes blanches est autorisée uniquement :
 - dans des situations de danger et lors d'activités de sauvetage
 - en cas de légitime défense et dans des situations de nécessité
 - dans les propriétés privées, avec l'autorisation du propriétaire de la résidence.
- Toute modification d'armes blanches est interdite. Pour plus d'informations, référez-vous à la réglementation relative à la détention et à l'utilisation d'armes à feu et à détonation en vigueur dans votre pays.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages dus à un emploi incorrect de l'arme.



Les pistolets à blanc et à gaz fabriquées par la société UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG respectent la réglementation du "Physikalisch-Technischen Bundesanstalt" (PTB), les lois fédérales, la réglementation du CIP et le savoir-faire technique de la société UMAREX GmbH & Co. KG

En aucune manière, UMAREX ne pourra se porter responsable de ses produits s'ils sont exportés dans des pays autres que l'Allemagne et, en conséquence, ne seraient pas en conformité avec les réglementations en vigueur dans ces pays. Seul l'importateur sera responsable de veiller à la conformité des produits avec les lois et la réglementation locales en vigueur.

D Technische Daten

Kaliber:	cal. 9 mm P.A.K.
Länge der Pistole:	195 mm
Breite der Pistole:	38 mm
Höhe der Pistole:	133 mm
Länge des Laufes:	124 mm
Gewicht der Pistole ohne Magazin:	820 g
Gewicht des gefüllten Magazins:	120 g
Anzahl der Patronen im Magazin:	9

GB Specifications

Calibre:	cal. 9 mm P.A.K.
Length of pistol:	195 mm (7.7")
Width of pistol:	38 mm (1 1/2")
Height of pistol:	133 mm (5.24")
Length of barrel:	124 mm (5")
Weight of pistol without magazine:	820 g (28.9 oz)
Weight of charged magazine:	120 g (4.23 oz)
Magazine capacity:	9 rounds

F Données techniques

Calibre:	cal. 9 mm P.A.K.
Longueur du pistolet:	195 mm
Largeur du pistolet:	38 mm
Hauteur du pistolet:	133 mm
Longueur du canon:	124 mm
Poids du pistolet sans le chargeur:	820 g
Poids du magasin plein:	120 g
Nombre de cartouches dans le chargeur:	9

UMAREX®

Sportwaffen GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

D-59757 Arnsberg / Germany

D

Service:

Tel. 02932 / 638-01 • Fax 02932 / 638-222

E-mail: verkauf@umarex.de • Internet: www.umarex.de

GB

Service :

Tel +49 2932 / 638-01 • Fax +49 2932 / 638-222

e-mail: sales@umarex.de • Internet: www.umarex.com

F

Assistance technique:

Tél +49 2932 / 638-01 • Fax +49 2932 / 638-222

e-mail: sales@umarex.de • Site Web: www.umarex.com